

 Català / Castellà

 Catalán / Castellano

Guia d'acollida de Terrassa

Què et cal saber si has vingut a viure a la ciutat?

Guía de acogida de Terrassa

¿Qué necesitas saber si has venido a vivir a la ciudad?

P / 1

Bienvenida 
Benvin-

Guia d'acollida de Terrassa 2019
Coordinació i edició: Ajuntament de Terrassa
Descarregueu la guia a: / [Descargar la guía en:](https://www.terrassa.cat/ciutadania)
<https://www.terrassa.cat/ciutadania>

Índex

P / 4

- 0. | Benvinguda **P6**
Bienvenida **P8**
- 1. | Empadronament **P10**
Empadronamiento **P10**
- 2. | Targeta Sanitària Individual [TSI] **P12**
Tarjeta Sanitaria Individual [TSI] **P12**
- 3. | Servei de primera acollida **P14**
Servicio de primera acogida **P14**
- 4. | Serveis en matèria d'estrangeria **P16**
Servicios en materia de extranjería **P16**
- 5. | Formació de català i/o castellà **P19**
Formación de catalán y/o castellano **P19**
- 6. | Escolarització d'infants i joves **P21**
Escolarización de niños, niñas y jóvenes **P21**
- 7. | Feina i formació laboral **P23**
Trabajo y formación laboral **P23**

- 8. | Servei d'Atenció i Denúncia per a víctimes de racisme **P25**
Servicio de Atención y Denuncia para víctimas de racismo **P25**
- 9. | Participació ciutadana. Entitats i centres cívics **P26**
Participación ciudadana. Entidades y centros cívicos **P26**
- 10. | Altres serveis municipals d'interès **P29**
Otros servicios municipales de interés **P29**

Igualtat de gènere **P29** / Igualdad de género **P29**
LGTBI+ **P30** / LGTBI+ **P30**
Capacitats diverses **P31** / Capacidades diversas **P31**
Joventut **P32** / Juventud **P32**
Gent gran **P33** / Personas mayores **P33**
Serveis socials **P33** / Servicios sociales **P33**
Sindicatura Municipal de Greuges **P35**
- 11. | Altres serveis i telèfons d'interès **P36**
Otros servicios y teléfonos de interés **P36**

P / 5

0. Benvinguda

Terrassa és una de les ciutats més importants de Catalunya. És la cocapital del Vallès Occidental i està situada al peu del Parc Natural de Sant Llorenç del Munt i l'Obac. És una localitat viva i molt dinàmica, amb una àmplia oferta cultural, esportiva i d'oci, i amb grans àrees verdes i de relació ciutadana.

Terrassa és el resultat de diferents processos migratoris al llarg de la seva història. Un nucli urbà acollidor que s'ha anat construint amb persones de diferents orígens i procedències, veïns i veïnes que hi han aportat riquesa social, diversitat cultural i capacitat de diàleg.

En aquesta guia trobareu informació pràctica i útil sobre els principals recursos d'acollida per a persones que han arribat recentment a la ciutat i que necessiten informar-se sobre gestions bàsiques. Va dirigida especialment a persones estrangeres, per facilitar-los l'arribada a la ciutat, tenint en compte les situacions que es poden trobar amb el canvi de context social i cultural entre la societat d'origen i la d'acollida. Els diferents capítols d'aquesta guia inclouen els serveis i recursos públics de què disposen.

Aquesta guia s'ha traduït a diferents idiomes tenint present la diversitat de procedències de totes les persones que viuen a Terrassa.

També podeu consultar la informació de la guia al mapa de recursos de la pàgina web del Servei de Ciutadania.


<https://www.terrassa.cat/ciutadania>

El Servei de Ciutadania de l'Ajuntament de Terrassa

De què s'encarrega?

- Ofereix serveis d'acollida, informació i assessorament adreçats a persones d'origen estranger que s'empadronen a la ciutat.
- Realitza les propostes d'informes relatius a la Llei d'Estrangeria: adequació de l'habitatge per al reagrupament familiar, arrelament social i esforç d'integració.
- Desenvolupa accions per fer de Terrassa un espai de convivència i de relació igualitària, reconeixent i valorant la diversitat, i fomentant el coneixement mutu i la interacció positiva entre persones de diferents orígens.
- Incorpora la perspectiva intercultural a les polítiques públiques municipals, amb la voluntat que l'origen, la nacionalitat, l'ètnia, la cultura i la religió no suposin factors de risc d'exclusió o discriminació.
- Treballa per detectar i abordar situacions discriminatòries per motius d'origen, nacionalitat, ètnia, cultura i religió, amb la finalitat de sensibilitzar sobre el racisme a la ciutat i prevenir-lo.

→ Com contactar-hi?

 93 731 59 82

 ciutadania@terrassa.cat

 www.terrassa.cat/ciutadania

0. Bienvenida

Terrassa es una de las ciudades más importantes de Cataluña. Es la cocapital del Vallès Occidental y está situada al pie del Parque Natural de Sant Llorenç del Munt i l'Obac. Es una localidad viva y muy dinámica, con una amplia oferta cultural, deportiva y de ocio, y con grandes áreas verdes y de relación ciudadana.

Terrassa es el resultado de diferentes procesos migratorios a lo largo de su historia. Un núcleo urbano acogedor que se ha ido construyendo con personas de diferentes orígenes y procedencias, vecinos y vecinas que le han aportado riqueza social, diversidad cultural y capacidad de diálogo.

En esta guía encontrará información práctica y útil sobre los principales recursos de acogida para personas que han llegado recientemente a la ciudad y que necesitan informarse sobre gestiones básicas. Va dirigida especialmente a personas extranjeras, para facilitarles la llegada a la ciudad, teniendo en cuenta las situaciones que pueden encontrarse con el cambio de contexto social y cultural entre la sociedad de origen y la de acogida. Los diferentes capítulos de esta guía incluyen los servicios y recursos públicos de que disponen.

Esta guía se ha traducido a diferentes idiomas teniendo presente la diversidad de procedencias de todas las personas que viven en Terrassa.

También puede consultarse la información de esta guía en el mapa de recursos de la página web del Servicio de Ciudadanía.

<https://www.terrassa.cat/ciutadania>

El Servicio de Ciudadanía del Ayuntamiento de Terrassa

¿De qué se encarga?

- Ofrece servicios de acogida, información y asesoramiento dirigidos a personas de origen extranjero que se empadronan en la ciudad.
- Realiza las propuestas de informes relativos a la Ley de Extranjería: adecuación de la vivienda para la reagrupación familiar, arraigo social y esfuerzo de integración.
- Desarrolla acciones para hacer de Terrassa un espacio de convivencia y de relación igualitaria, reconociendo y valorando la diversidad, y fomentando el conocimiento mutuo y la interacción positiva entre personas de diferentes orígenes.
- Incorpora la perspectiva intercultural en las políticas públicas municipales, con la voluntad de que el origen, la nacionalidad, la etnia, la cultura y la religión no supongan factores de riesgo de exclusión o discriminación.
- Trabaja para detectar y abordar situaciones discriminatorias por motivos de origen, nacionalidad, etnia, cultura y religión, con el fin de sensibilizar sobre el racismo en la ciudad y prevenirlo.

→ ¿Cómo contactar?

 93 731 59 82

 ciutadania@terrassa.cat

 www.terrassa.cat/ciutadania



1. Empadronament / Empadronamiento

El padró és el registre de la població del municipi. L'empadronament és un tràmit gratuït que permet acreditar-se com a resident a Terrassa. Totes les persones que viuen a la ciutat tenen dret a inscriure-s'hi, independentment de la seva situació administrativa.

És necessari empadronar-se i demostrar la residència a la ciutat per accedir als serveis públics: educació, sanitat o servei de primera acollida, entre d'altres, així com per efectuar tràmits relatius a la Llei d'Estrangeria. Cal que les persones estrangeres no comunitàries facin la renovació padronal. Aquesta renovació és periòdica, cada dos anys, comptats des de l'última inscripció al padró o des de l'última renovació.

La no renovació comporta la baixa, per caducitat, de la inscripció al Padró Municipal d'Habitants.

El padró es el registro de la población del municipio. El empadronamiento es un trámite gratuito que permite acreditarse como residente en Terrassa. Todas las personas que viven en la ciudad tienen derecho a inscribirse en él independientemente de su situación administrativa.

Es necesario empadronarse y demostrar la residencia en la ciudad para acceder a los servicios públicos: educación, sanidad o servicio de primera acogida, entre otros, así como para realizar trámites relacionados con la Ley de Extranjería.

Las personas extranjeras no comunitarias deben realizar la renovación padronal. Esta renovación es periódica, cada dos años, contados desde la última inscripción en el padrón o desde la última renovación. La no renovación conlleva la baja, por caducidad, de la inscripción en el Padrón Municipal de Habitantes.

On anar? / ¿Dónde ir?

> **Presencialment:** a l'Oficina d'Atenció Ciutadana [OAC] del vostre districte.

Presencialmente: a la Oficina de Atención Ciudadana [OAC] de su distrito.

→ **OAC Plaça Didó**
📍 Pl. Didó, 5

→ **OAC Districte 5**
📍 Pl. de la Cultura, 5

→ **OAC Districte 2**
📍 Av. de Barcelona, 180

→ **OAC Districte 6**
📍 Rbla. de Francesc Macià, 189

→ **OAC Districte 3**
📍 Pl. de Can Palet, 1

→ **OAC Districte 7**
📍 C. d'Amèrica, 33

→ **OAC Districte 4**
📍 Av. d'Àngel Sallent, 55

> **Per telèfon:** 010 o 900 922 010 [si es truca des de fora de Terrassa]. Trucada gratuïta.

Por teléfono: 010 o 900 922 010 [si se llama desde fuera de Terrassa]. Llamada gratuita.

> **Per Internet:** <https://aoberta.terrassa.cat>

La tramitació per Internet de l'alta al Padró Municipal d'Habitants requereix disposar de certificat digital, a través d'IdCAT Mòbil.

Por Internet: <https://aoberta.terrassa.cat>

La tramitación por Internet del alta en el Padrón Municipal de Habitantes requiere disponer de certificado digital, a través de IdCAT Móvil.



2. Targeta Sanitària Individual [TSI] / Tarjeta Sanitaria Individual [TSI]

La targeta sanitària és un document que identifica els centres i serveis del sistema sanitari públic i permet d'accedir-hi. Així mateix, permet l'accés a l'assistència sanitària ordinària i d'urgència. L'assistència mèdica del sistema públic és gratuïta.

Totes les persones empadronades, amb permís de residència o sense, poden obtenir-la.

Les persones estrangeres majors d'edat sense residència legal, empadronades o no a Catalunya, han de renovar la targeta anualment.

Han de sol·licitar-la al Centre d'Atenció Primària [CAP] que els correspongui per domicili i adjuntar-hi el formulari de sol·licitud corresponent, juntament amb el document identificador [DNI, NIE o passaport].

La tarjeta sanitaria es un documento que identifica y permite acceder a los centros y servicios del sistema sanitario público. Esta permite el acceso a la asistencia sanitaria ordinaria y de urgencia. La asistencia médica del sistema público es gratuita.

Todas las personas empadronadas, con o sin permiso de residencia, pueden obtenerla.

Las personas mayores de edad sin residencia legal, empadronadas o no en Cataluña, deberán renovar la tarjeta anualmente.


Deben solicitarla en el Centro de Atención Primaria [CAP] que les corresponda por domicilio y adjuntar el formulario de solicitud correspondiente, junto con el documento identificador [DNI, NIE o pasaporte].

On anar? / ¿Dónde ir?

Al centre d'atenció primària [CAP] del vostre districte.


Al centro de atención primaria [CAP] de su distrito.


→ CAP Sant Llützer

 93 731 01 37


 C. de la Riba, 62
08221 Terrassa


→ CAP Antoni Creus

 93 728 44 44


 C. d'Itàlia, 5
08228 Terrassa

→ CAP Rambla

 93 736 59 00


 Rbla. d'Ègara, 388
08221 Terrassa


→ CAP Est

 93 784 82 83


 C. Ciudad Real, 31
08227 Terrassa

→ CAP Terrassa Nord

 93 731 77 00


 C. Vint-i-cinc de Setembre, 26
08226 Terrassa

→ CAP Oest

 93 745 52 00

 Av. d'Àngel Sallent, 171
08224 Terrassa

→ CAP Terrassa Sud

 93 785 51 61

 Av. Santa Eulàlia, 84
08223 Terrassa

Si no sabeu quin és el CAP que us correspon, podeu telefonar al **061** [CatSalut Respon] o consultar el web de l'Institut Català de la Salut: <http://ics.gencat.cat>.

Si no sabe cuál es el CAP que le corresponde, puede llamar al **061** [CatSalut Respon] o consultar la web del Institut Català de la Salut: <http://ics.gencat.cat>.

3. Servei de primera acollida / Servicio de primera acogida

El Servei de Ciutadania de l'Ajuntament de Terrassa duu a terme el Servei de primera acollida, un conjunt d'accions i recursos que responen a les necessitats inicials de formació i informació de les noves persones residents a la ciutat. Inclou l'acompanyament, la formació i la certificació d'uns coneixements mínims que facilitin viure i treballar a Catalunya.

Els continguts que cal acreditar es divideixen en tres mòduls:

- **Societat catalana:** un mòdul per conèixer el municipi i els serveis de l'entorn més proper, amb un mínim de 15 hores.
- **Coneixements laborals:** un mòdul sobre el mercat de treball, amb una durada mínima de 15 hores.
- **Llengua:** un mòdul de 90 hores de formació per aprendre català.

El certificat de primera acollida és d'utilitat en determinats tràmits d'estrangeria.

El Servicio de Ciudadanía del Ayuntamiento de Terrassa lleva a cabo el Servicio de primera acogida, un conjunto de acciones y recursos que responden a las necesidades iniciales de formación e información de las nuevas personas residentes en la ciudad. Incluye el acompañamiento, la formación y la certificación de unos conocimientos mínimos que faciliten vivir y trabajar en Cataluña.

Los contenidos que hay que acreditar se dividen en tres módulos:

- **Sociedad catalana:** un módulo para conocer el municipio y los servicios del entorno más cercano, con un mínimo de 15 horas.
- **Conocimientos laborales:** un módulo sobre el mercado de trabajo, con una duración mínima de 15 horas.

- **Llengua:** un módulo de 90 horas de formación para aprender catalán.

El certificado de primera acogida es de utilidad en determinados trámites de extranjería.


On anar? / ¿Dónde ir?

Sessió informativa, cada últim dimecres de mes a les 10 h al centre cívic Montserrat Roig [Av. Barcelona, 180].

Sesión informativa, cada último miércoles de mes a las 10 h en el centro cívico Montserrat Roig [Av. Barcelona, 180].

+ info:

→ **Servei de Ciutadania / Servicio de Ciudadanía**

 93 731 59 82 [ext. 3677]

@ ciutadania@terrassa.cat

→ **A l'Oficina d'Atenció Ciutadana** del vostre districte.

→ **En la Oficina de Atención Ciudadana** de su distrito.

4. Serveis en matèria d'estrangeria / Servicios en materia de extranjería

A la ciutat hi ha diverses entitats i organismes especialitzats en matèria d'estrangeria que, de manera gratuïta, s'encarreguen d'informar i assessorar sobre els procediments i tràmits d'estrangeria.

En la ciudad hay varias entidades y organismos especializados en materia de extranjería que, de manera gratuita, se encargan de informar y asesorar sobre los procedimientos y trámites de extranjería.

On anar? / ¿Dónde ir?

> Assessorament jurídic* / Asesoramiento jurídico*

Aquests organismes ofereixen orientació personalitzada sobre les situacions administratives que preveuen la Llei d'Estrangeria espanyola, el règim comunitari i altres legislacions d'interès.

*S'ha de sol·licitar cita prèvia.


Estos organismos ofrecen orientación personalizada sobre las situaciones administrativas que contemplan la Ley de Extranjería española, el régimen comunitario y otras legislaciones de interés.

*Hay que solicitar cita previa.

→ **Associació d'Ajuda Mútua d'Immigrants a Catalunya [AMIC]**

→ **Asociación de Ayuda Mutua de Inmigrantes en Cataluña [AMIC]**


 C. Unió, 23 - 08221 Terrassa

 93 780 93 66

 <http://www.associacioamic.cat>

→ **Centre d'Informació per a Treballadors Estrangers [CITE]**

→ **Centro de Información para Trabajadores Extranjeros [CITE]**

 C. Unió, 23 - 08221 Terrassa

 93 780 71 66


 <https://www.ccoo.cat>

Il·lustre Col·legi d'Advocats de Terrassa / Ilustre Colegio de Abogados de Terrassa

Ofereix un servei gratuït d'orientació jurídica i torn d'ofici d'estrangeria per designar lletrats en procediments en què sigui preceptiu.

Ofrece un servicio de orientación jurídica y turno de oficio de extranjería para designar letrados en procedimientos en los que sea preceptivo.

 Rbla. del Pare Alegre, 112, 1a pl. 08221 Terrassa [Edifici Jutjats]

 93 733 24 10

 <https://icater.org>

> **Tràmits d'estrangeria / Trámites de extranjería**

El Servei de Ciutadania de l'Ajuntament de Terrassa elabora les propostes dels següents informes vinculats a la Llei d'Estrangeria:

- **INF 01:** Adequació de l'habitatge per al reagrupament familiar
- **INF 02:** Informe d'arrelament social a Catalunya
- **INF 03:** Informe d'integració social per a renovar/modificar la residència temporal
- **INF 04:** Adequació de l'habitatge per a la renovació de residència per reagrupament familiar

Cal presentar la sol·licitud a qualsevol Oficina d'Atenció Ciutadana. El Servei de Ciutadania revisarà la documentació i es posarà en contacte amb la persona interessada.

El Servicio de Ciudadanía del Ayuntamiento de Terrassa elabora las propuestas de los siguientes informes vinculados a la Ley de Extranjería:


- **INF 01:** Adecuación de la vivienda para la reagrupación familiar
- **INF 02:** Informe de arraigo social en Cataluña
- **INF 03:** Informe de integración social para renovar/modificar la residencia temporal
- **INF 04:** Adecuación de la vivienda para la renovación de residencia por reagrupación familiar

Hay que presentar la solicitud en cualquier Oficina de Atención Ciudadana. El Servicio de Ciudadanía revisará la documentación y se pondrá en contacto con la persona interesada.

5. Formació de català i/o castellà / Formación de catalán y/o castellano

Per viure i treballar a la ciutat és molt recomanable conèixer el català i el castellà. A Terrassa, diverses institucions i entitats organitzen cursos, de diferents nivells, d'ambdós idiomes.


Para vivir y trabajar en la ciudad es muy recomendable conocer el catalán y el castellano. En Terrassa, diferentes instituciones y entidades organizan cursos, de diferentes niveles, de ambos idiomas.


 **On anar? / ¿Dónde ir?**


> **Per aprendre català / Para aprender catalán**

→ **Consorti per a la Normalització Lingüística**

→ **Consortio para la Normalización Lingüística**

 C. Colom, 114, 1r pis - 08222 Terrassa

 93 731 79 08

 terrassa@cpnl.cat

 <https://www.cpnl.cat/xarxa/cnlterrassa/>


> **Per aprendre català, castellà i alfabetització /
Para aprender catalán, castellano y alfabetización**

Escoles d'adults / Escuelas de adultos

Cal tenir en compte que les preinscripcions són al juny.

Hay que tener en cuenta que las preinscripciones se realizan en junio.

→ **Anna Murià**

 C. Terque, 76 - 08225 Terrassa

☎ 93 780 14 09
@ cfaannamuria@xtec.cat

→ Ègara [Edifici Ca n'Anglada]
📍 C. Jacint Elías, 147 - 08222 Terrassa
☎ 93 786 13 58
@ cfaegara@xtec.cat

→ CFA Ègara [Edifici Ègara]
📍 Pl. de la Immaculada, 4 - 08226 Terrassa
☎ 93 785 76 40
@ cfaegara@xtec.cat

→ Escola Municipal La Llar*
📍 Pcta. Rosa Puig, 1 - 08221 Terrassa
☎ 93 788 18 86
@ llar@terrassa.cat

*Cal tenir en compte que les matriculacions són al setembre.

*Hay que tener en cuenta que las matrículas se realizan en septiembre.

+ info:

→ Servei de Ciutadania / Servicio de Ciudadanía
☎ 93 731 59 82 [ext. 3677]
@ ciutadania@terrassa.cat

6. Escolarització d'infants i joves / Escolarización de niños, niñas y jóvenes

L'escolarització és un dret. És obligatòria i gratuïta per a tots els infants i joves entre 6 i 16 anys.

Es divideix en dues etapes: Educació Primària i Educació Secundària Obligatòria. També hi ha oferta educativa de 0 a 6 anys i a partir dels 16 anys.

- 0-3 anys: escoles bressol
- 3-12 anys: centres d'Educació Infantil i Primària
- 12-16 anys: instituts d'Educació Secundària

La escolarización es un derecho. Es obligatoria y gratuita para todos los niños, niñas y jóvenes entre 6 y 16 años.

Se divide en dos etapas: Educación Primaria y Educación Secundaria Obligatoria. También existe oferta educativa de 0 a 6 años y a partir de los 16 años.

- 0-3 años: escuelas infantiles
- 3-12 años: centros de Educación Infantil y Primaria
- 12-16 años: institutos de Educación Secundaria

👤 On anar? / ¿Dónde ir?

→ Servei d'Escoles Bressol Municipals
→ Servicio de Escuelas Infantiles Municipales
📍 C. de la Rasa, 24 - 08221 Terrassa
☎ 93 739 70 81

@ escoles.bressol@terrassa.cat
🌐 <https://www.terrassa.cat/escolesbressol>

→ **Oficina Municipal d'Escolarització**

→ **Oficina Municipal de Escolarización**

📍 C. de la Rasa, 24 - 08221 Terrassa

☎ 93 739 70 30

@ ome@terrassa.cat

🌐 <https://www.terrassa.cat/escolaritzacio-ome>

7. Feina i formació laboral / Trabajo y formación laboral

Les persones estrangeres amb autorització de residència i treball poden demanar feina i/o seguir una formació laboral. Per a això, s'han d'inscriure com a demandants d'ocupació al Servei Públic d'Ocupació de Catalunya.

Per poder treballar és necessari tenir més de 18 anys, tot i que és possible fer-ho a partir dels 16 anys amb permís dels pares/mares o tutors/tutores.

Las personas extranjeras con autorización de residencia y trabajo pueden solicitar trabajo y/o seguir una formación laboral. Para ello, deben inscribirse como demandantes de empleo en el Servicio Público de Empleo de Cataluña.

Para poder trabajar, es necesario tener más de 18 años, aunque es posible hacerlo a partir de los 16 años con permiso de los padres/madres o tutores/as.

👤 **On anar? / ¿Dónde ir?**

> **Inscriure's a l'Oficina de Treball de la Generalitat [OTG] / Inscribirse en la Oficina de Trabajo de la Generalitat [OTG]**

📍 C. Edison, 9-15 - 08224 Terrassa

☎ 93 733 65 90

@ otg_edison.soc@gencat.cat

🌐 <https://serveiocupacio.gencat.cat/ca/inici>

> **Informació i orientació / Información y orientación**

→ **Servei d'Ocupació**

→ **Servicio de Empleo**

📍 Ctra. de Martorell, 95 - 08224 Terrassa

☎ 93 789 11 11

@ foment.orientacio@terrassa.cat

🌐 <https://www.terrassaocupacio.cat>

→ **Oficina d'Atenció a l'Empresa**

→ **Oficina de Atención a la Empresa**

📍 C. dels Telers, 5, 1r 2a - 08221 Terrassa

☎ 93 739 70 00

@ atencioempresa@terrassa.cat

🌐 <https://www.terrassa.cat/oe>

P/24

8. Servei d'Atenció i Denúncia per a víctimes de racisme / Servicio de Atención y Denuncia para víctimas de racismo



És un servei gratuït en conveni entre l'Ajuntament i l'entitat SOS Racisme, que disposa d'un grup d'especialistes que estudia cada cas de manera individualitzada per a persones que hagin estat víctimes o testimonis d'una agressió o discriminació racista.

Es un servicio gratuito en convenio entre el Ayuntamiento y la entidad SOS Racismo, que dispone de un grupo de especialistas que estudia cada caso de manera individualizada para personas que hayan sido víctimas o testigos de una agresión o discriminación racista.

P/25

👤 On anar? / ¿Dónde ir?

→ **Servei d'Atenció i Denúncia per a víctimes de racisme**

→ **Servicio de Atención y Denuncia para víctimas de racismo**

☎ 93 412 60 12

📞 652 873 406 [WhatsApp]

@ denuncia@sosracisme.org

🌐 <https://www.terrassa.cat/said>

9

9. Participació ciutadana. Entitats i centres cívics / Participación ciudadana. Entidades y centros cívicos

La participació ciutadana és un element fonamental del sistema democràtic, un eix d'unió entre l'acció de govern i la societat civil. Terrassa té un teixit associatiu ric i actiu. Es pot participar en alguna entitat de la ciutat o crear-ne una de nova, així com fer voluntariat en projectes que ja hi funcionen.


La participación ciudadana es un elemento fundamental del sistema democrático, un eje de unión entre la acción de gobierno y la sociedad civil. Terrassa tiene un tejido asociativo rico y activo. Se puede crear una entidad, participar en alguna existente en la ciudad o hacer voluntariado en proyectos que ya funcionan.


 **On anar? / ¿Dónde ir?**

> Participació ciutadana / Participación ciudadana

→ **Qualitat Democràtica**

→ **Calidad Democrática**

 C. Unió, 36, 1r pis - 08221 Terrassa

 93 739 70 00


@ qualitatdemocratica@terrassa.cat

 <https://www.terrassa.cat/entitats-i-associacions>

→ **Oficina del Punt del Voluntariat**

→ **Oficina del Punto del Voluntariado**

 Raval de Montserrat, 14 - 08221 Terrassa

 93 739 70 00 [ext. 7320]

@ puntvoluntariat@terrassa.cat


 <https://www.terrassa.cat/puntvoluntariat>


> Centres cívics / Centros cívicos

Els centres cívics formen part de la xarxa d'equipaments comunitaris de Terrassa i tenen la finalitat d'enfortir el moviment associatiu i la dinamització social i cultural del conjunt d'entitats i associacions. Aquests espais donen cabuda a programes, activitats i serveis per a persones de totes les edats.

Los centros cívicos forman parte de la red de equipamientos comunitarios de Terrassa y tienen la finalidad de fortalecer el movimiento asociativo y la dinamización social y cultural del conjunto de entidades y asociaciones. Estos espacios dan cabida a programas, actividades y servicios para personas de todas las edades.


→ **CC Montserrat Roig – Districte 2**


 Av. de Barcelona, 180 - 08222 Terrassa

 93 739 74 11

@ cc.montserrat.roig@terrassa.cat

→ **CC Alcalde Morera – Districte 3**

 Pl. de Can Palet, 1 - 08223 Terrassa

 93 786 91 59

@ cc.alcalde.morera@terrassa.cat

→ **CC Maria Aurèlia Capmany – Districte 4**

📍 Av. d'Àngel Sallent, 55 - 08224 Terrassa

☎ 93 733 30 98

@ ccm.aurelia.capmany@terrassa.cat

→ **CC Avel·lí Estrenjer – Districte 5**

📍 Pl. de la Cultura, 5 - 08225 Terrassa

☎ 93 734 26 03

@ cc.avelli.estrenjer@terrassa.cat

→ **CC President Macià – Districte 6**

📍 Rbla. de Francesc Macià, 189 - 08226 Terrassa

☎ 93 735 74 38

@ cc.president.macia@terrassa.cat

→ **Casal Cívic Can Parellada – Districte 7**

📍 C. d'Amèrica, 33 - 08228 Terrassa

☎ 93 786 91 50

@ canparellada@terra.es

10. Altres serveis municipals d'interès / Otros servicios municipales de interés

✦ Igualtat de gènere / Igualdad de género

Ofereix informació i assessorament a dones majors d'edat sobre els seus drets en els àmbits social, jurídic i laboral, i atenció psicològica a les dones que pateixen violència masclista. També ofereix intervenció terapèutica a noies joves que es troben en situacions de relacions interpersonals abusives i als fills i filles de dones en situació de violència masclista.

Ofrece información y asesoramiento a mujeres mayores de edad sobre sus derechos en los ámbitos social, jurídico y laboral, y atención psicológica a las mujeres que sufren violencia machista. También ofrece intervención terapéutica a chicas jóvenes que se encuentran en situaciones de relaciones interpersonales abusivas y a los hijos e hijas de mujeres en situación de violencia machista.

👤 On anar? / ¿Dónde ir?

→ **Servei de Polítiques de Gènere**

→ **Servicio de Políticas de Género**

📍 C. Nou de Sant Pere, 36 - 08221 Terrassa

☎ 93 739 74 08

@ polgenere@terrassa.cat

🌐 <https://www.terrassa.cat/serveis-d-informacio-i-atencio-a-les-dones>

✦ **LGTBI+ / LGTBI+**

Atén necessitats específiques de famílies i persones lesbianes, gais, trans, bisexuals, intersexuals i més **[LGTBI+]** de manera confidencial. També ofereix un servei d'atenció i assessorament a persones que hagin estat víctimes de discriminació o violència per raó d'orientació sexual, identitat de gènere o expressió de gènere **[LGTBI-fòbia]**. Així mateix, facilita el tràmit del canvi de nom en la documentació [targeta sanitària, transport, document d'identitat, etc.].

Atiende necesidades específicas de familias y personas lesbianas, gais, trans, bisexuales, intersexuales y más **[LGTBI+]** de manera confidencial. También ofrece un servicio de atención y asesoramiento a personas que hayan sido víctimas de discriminación o violencia por razón de orientación sexual, identidad de género o expresión de género **[LGTBIfobia]**. Asimismo, facilita el trámite del cambio de nombre en la documentación [tarjeta sanitaria, transporte, documento de identidad, etc.].

👤 **On anar? / ¿Dónde ir?**

→ **Servei d'Atenció Integral a la Diversitat Afectiva, Sexual i de Gènere de Terrassa [SAI DASIG]**

→ **Servicio de Atención Integral a la Diversidad Afectiva, Sexual y de Género de Terrassa [SAI DASIG]**

📍 Ctra. de Montcada, 596 - 08223 Terrassa

☎ 93 731 59 82 [ext. 3639]

📞 651 195 182 [WhatsApp]

@ atencioLGTBIQ@terrassa.cat.

🌐 <https://www.terrassa.cat/es/servei-lgtbiq>

✦ **Capacitats diverses / Capacidades diversas**

Informa, assessora i orienta a persones amb capacitats diverses i a les seves famílies. També tramita targetes d'aparcament i reserves d'estacionament per a persones amb discapacitat.

Informa, asesora y orienta a personas con capacidades diversas y a sus familias. También tramita tarjetas de aparcamiento y reservas de estacionamiento para personas con discapacidad.

👤 **On anar? / ¿Dónde ir?**

→ **Oficina de Capacitats Diverses [OCD]**

→ **Oficina de Capacidades Diversas [OCD]**

📍 Ctra. de Montcada, 596 - 08223 Terrassa

☎ 93 731 59 82

@ oficina.capacitatsdiverses@terrassa.cat





🌐 <https://www.terrassa.cat/capacitats-diverses>

> **Oficina Tècnica per a la Promoció de l'Accessibilitat / Oficina Técnica para la Promoción de la Accesibilidad**

Atén i dona resposta a consultes, suggeriments, propostes o queixes sobre temes d'accessibilitat universal [mobilitat i comunicació] de la ciutat.

Atiende y da respuesta a consultas, sugerencias, propuestas o quejas sobre temas de accesibilidad universal [movilidad y comunicación] de la ciudad.

On anar? / ¿Dónde ir?

 C. Pantà, 20, 1a pl. 08221 Terrassa
 93 739 70 00 [cita prèvia] / [cita previa]
 oficina.accessibilitat@terrassa.cat
 <https://www.terrassa.cat/accessibilitat>

Joventut / Juventud

Adreçada a joves, ofereix informació sobre diversos temes, com ara formació, treball, salut, estades a l'estranger i activitats diverses.

Dirigida a jóvenes, ofrece información sobre diferentes temas, como, por ejemplo, formación, trabajo, salud, estancias en el extranjero y actividades diversas.

On anar? / ¿Dónde ir?

→ **Oficina Jove**
→ **Oficina Joven**
 Av. Jacquard, 1 - 08222 Terrassa
 93 784 83 90
 casa.baumann@terrassa.cat
 <http://casabaumann.cat/index.php/oficina-jove>
 [Demaneu cita prèvia a]: <https://citaprevia.terrassa.cat/>
 [Pide cita previa en]: <https://citaprevia.terrassa.cat/>

Gent gran / Personas mayores





Informa i assessora sobre activitats i entitats destinades a la gent gran.

Informa y asesora sobre actividades y entidades destinadas a personas mayores.

On anar? / ¿Dónde ir?

→ Servei de Promoció de la Gent Gran

→ Servicio de Promoción de las Personas Mayores

 C. Sant Ildefons, 8, baixos [local] 08221 Terrassa
 93 788 33 33
 gentgran@terrassa.cat
 <https://www.terrassa.cat/gentgran>

Serveis Socials / Servicios Sociales

Ofereix atenció a les persones amb demandes i necessitats socials [econòmiques, d'atenció a persones dependents, addiccions, atenció a la infància, violència de gènere, etc.].

Ofrece atención a las personas con demandas y necesidades sociales [económicas, de atención a personas dependientes, adicciones, atención a la infancia, violencia de género, etc.].

On anar? / ¿Dónde ir?

→ **Al Servei Bàsic d'Atenció Social [SBAS]** que us pertoqui per zona.

→ **Al Servicio Básico de Atención Social [SBAS]** que le corresponda por zona.

→ **Zona 1**

📍 C. Unió, 36 - 08221 Terrassa

☎ 93 788 50 65

→ **Zona 2.1**

📍 Av. de Barcelona, 180 - 08222 Terrassa

☎ 93 739 74 11

→ **Zona 2.2**

📍 C. Salamanca, 35 - 08227 Terrassa

☎ 93 739 74 17

→ **Zona 3.1**

📍 C. d'Àmerica, 33 - 08228 Terrassa

☎ 93 786 91 50

→ **Zona 3.2**

📍 Pl. de Can Palet, 1 - 08223 Terrassa

☎ 93 786 91 59

→ **Zona 4.1**

📍 Av. d'Àngel Sallent, 55 - 08224 Terrassa

☎ 93 733 30 98

→ **Zona 4.2**

📍 Pl. del Tint, 4 - 08224 Terrassa

☎ 93 739 70 83

→ **Zona 5.1 i 5.2**

📍 Pl. de la Cultura, 5 - 08225 Terrassa

☎ 93 734 26 03

→ **Zona 6.1, 6.2 i 6.3**

📍 Rbla. de Francesc Macià, 189 - 08226 Terrassa

☎ 93 735 74 38

📌 **Sindicatura Municipal de Greuges**

Ofereix atenció, orientació i informació a totes les persones que puguin sentir-se agreujades per alguna actuació, resolució o inactivitat de l'Ajuntament i els seus organismes dependents.

Ofrece atención, orientación e información a todas las personas que puedan sentirse agraviadas por alguna actuación, resolución o inactividad del Ayuntamiento y sus organismos dependientes.

👤 **On anar? / ¿Dónde ir?**

📍 Pl. de Josep Freixa i Argemí, 11 - 08224 Terrassa

☎ 93 739 70 78

@ sindica.greuges@terrassa.cat

🌐 <https://www.terrassa.cat/sindicatura>

11. Altres serveis i telèfons d'interès / Otros servicios y teléfonos de interés

✦ Tràmits d'estrangeria / Trámites de extranjería

- **Oficina d'Estrangers. Subdelegació del Govern**
→ **Oficina de Extranjería. Subdelegación del Gobierno**

📍 Passeig de Sant Joan, 189 - 08037 Barcelona

☎ 93 520 14 10

@ Infoext.barcelona@map.es

🕒 Atenció presencial: de dilluns a divendres, de 8 a 15 h

🕒 Atenció presencial: de lunes a viernes, de 8 a 15 h

✦ Homologació de títols / Homologación de títulos

- **Oficina Gestora del Departament d'Ensenyament de la Generalitat**

📍 C. de la Rasa, 24 - 08221 Terrassa

☎ 93 733 99 14

🌐 <http://queestudiar.gencat.cat/ca/homologacio/>

✦ Valoració del grau de discapacitat / Valoración del grado de discapacidad

- **Centre d'Atenció a la Discapacitat de la Generalitat de Catalunya**

📍 C. de Prat de la Riba, 30-32 - 08222 Terrassa

☎ 93 785 83 00

✦ Telèfons d'interès / Teléfonos de interés

☎ 010

Atenció Ciutadana de l'Ajuntament de Terrassa / Atención Ciudadana del Ayuntamiento de Terrassa

☎ 012

Atenció Ciutadana de la Generalitat de Catalunya / Atención Ciudadana de la Generalitat de Catalunya

☎ 092

Polícia Local / Policía Local

☎ 088

Mossos d'Esquadra / Mossos d'Esquadra

☎ 112

Telèfon d'Emergències de la Generalitat de Catalunya / Teléfono de Emergencias de la Generalitat de Catalunya

☎ 061

CatSalut Respon / CatSalut Respon

Ajuntament  de Terrassa

Ciutadania i Convivència
www.terrassa.cat

P/40



Diputació
Barcelona



Generalitat
de Catalunya

guda

Disseny i maquetació: Houriya El Gharbi Fellah Guermat